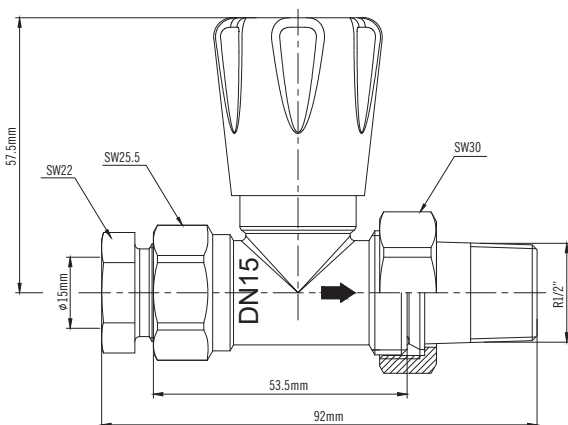
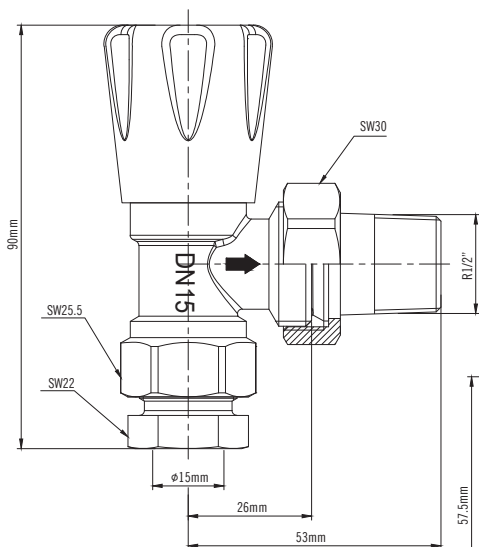




DE Montageanleitung
EN Assembly instructions
FR Manuel d'installation
IT Manuale d'installazione
NL Installatieanwijzing
SE Installationsanvisning
CZ Montážní manuál
SK Inštalacná príručka
RO Manual de instalare
RS Instrukcija montazu

Art.: 10736019
 10736020



DE HINWEIS!

Alle Hinweise sind vor Beginn der Installation zu beachten. Alle Arbeiten sind von einer fachkundigen Person auszuführen.

EN NOTE!

Read all instructions before commencing work.
All work should be carried out by a professional person.

FR NOTE!

Lisez toutes les instructions avant de commencer les travaux. Tous les travaux devraient être effectués par un professionnel.

IT NOTA!

Leggere le istruzioni prima di cominciare il lavoro.
Tutti i lavori dovrebbero essere portati a termine da una persona professionale.

NL OPMERKING!

Lees alle instructies voordat u begint met het werk. Alle werkzaamheden moeten door een professionele persoon worden uitgevoerd.

SE OBS!

Läs alla instruktioner innan arbetet påbörjas.
Allt arbete ska utföras av en professionell person.

CZ POZNÁMKA!

Před zahájením práce si přečtěte všechny instrukce. Veškeré opravy by měl vykonávat profesionál.

SK POZNÁMKA!

Pred začatím práce si prečítajte všetky inštrukcie. Všetky opravy by mal vykonávať profesionál.

RO NOTĂ!

Citiți toate instrucțiunile înainte de a începe lucrul. Lucrul trebuie efectuat de către un profesionist.

RS NAPOMENA!

Pročitajte sve upute pre nego što započnete rad.
Sav rad treba da obavlja stručna osoba.

DE Technische Daten:

Maximal zulässiger Betriebsdruck 10Bar
Maximale Betriebstemperatur 120°C
Maximaler Druckunterschied 1Bar
Maximale Durchflussrate: 700L/h (Eckventil) 620L/h (Durchgangsventil)

EN Specs:

Max operating pressure: 10Bar
Max operating temp: 120°C
Max pressure difference: 1 Bar
Max flow rate: 700L/h (angle valve), 620L/h (straight valve)

FR Données techniques:

Pression maximale admissible 10bar
Température de départ maximale 120°C
Différence de pression maximale 1bar
Débit maxi: 700L/h (Angle Vanne) 620L/h (Droit Vanne)

IT Dati tecnici:

Massima pressione ammissibile 10Bar
Temperatura massima di esercizio 120°C
Differenza di pressione massima 1Bar
Portata massima: 700L/h (Angolo Valvola) 620L/h (Diritto Valvola)

NL Technische gegevens:

Maximale toelaatbare druk 10Bar
Maximale aanvoertemperatuur 120°C
Maximale drukverschil 1Bar
Max. debiet: 700L/h (Haaks ventiel) 620L/h (Recht ventiel)

SE Tekniska data:

Maximalt tillåtet tryck 10Bar
Maximal framledningstemperatur 120°C
Maximal tryckskillnad 1Bar
Max flödeshastighet: 700L/h (Vinklat ventil) 620L/h (Rakt ventil)

CZ Technické údaje:

Maximální přípustný tlak 10Bar
Maximální teplota přítoku 120°C
Maximální rozdíl tlaku 1Bar
Maximální průtok: 700L/h (Úhel ventíl) 620L/h (Rovně ventíl)

SK Technické údaje:

Maximálny povolený tlak 10Bar
Maximálny pracovný teplota 120°C
Maximálny tlakový rozdiel 1Bar
Maximálny prietok: 700L/h (Uhol ventíl) 620L/h (Rovno ventíl)

RO Date tehnice:

Presiune statică maxim 10Bar
Temperatura maximă de curgere 120°C
Diferență maximă de presiune 1Bar
Debit maxim: 700L/h (Unghi Supapă) 620L/h (Drept Supapă)

RS Tehnički podaci:

Maksimalni dozvoljeni radni pritisak 10Bar
Maksimalna radna temperatura 120°C
Maksimalna razlika pritiska 1Bar
Maksimalna protok: 700L/h (ugljena slavina) 620L/h (prolazna slavina)

DE Montageanleitung

1. 15mmX1/2" Männlicher Adapter (optionaler Anschluss mit 1/2" Männlicher oder 15mm Rohr)
2. 15mm Ring
3. 1/2" männliches schwelb (Anschluss mit Heizkörper)
4. Handrad (Drehen Sie das Handrad, um die Durchflussmenge nach oben oder unten einzustellen)

EN Assembly instructions

1. 15mmX1/2" Male Adapter (optional connection with 1/2" male or 15mm pipe)
2. 15mm Ring
3. 1/2" male swivel (connection to radiator)
4. Handwheel (turn the handwheel to adjust the flow up or down)

FR Instructions d'installation

1. Adaptateur mâle 15mmx1/2" (Connexion optionnelle avec mâle 1/2" ou 15mm tube)
2. Anneau de 15mm
3. Queue mâle 1/2" (Raccordement avec radiateur)
4. Volant (tournez le volant pour régler le débit vers le haut ou vers le bas)

IT Istruzioni di montaggio

1. Adattatore maschio da 15mmX1/2" (Connessione opzionale contubo maschio da 1/2" o da 15 mm)
2. Anello da 15mm
3. 1/2" coda maschile (collegamento con radiatore)
4. volantino (Ruotare il volantino per regolare la portata verso l'alto o verso il basso)

NL Installatie-instructies

1. 15mmX1/2" mannelijke adapter (Optionele aansluiting met 1/2" mannelijke of 15 mm buis)
2. 15mm ring
3. 1/2" mannelijke staart (aansluiting met radiator)
4. Handwiel (draai aan het handwiel om het debiet omhoog of omlaag aan te passen)

SE Monteringsanvisning

1. 15mmX1/2" hane adapter (tillval anslutning med 1/2" hane eller 15mm rör)
2. 15 mm ring
3. 1/2" hane svans (anslutning med radiator)
4. Handhjul (vrid handhjulet för att justera flödes hastigheten uppåt eller nedåt)

CZ Návod k instalaci

1. 15mmx1/2"M adaptér (volitelné připojení s 1/2"M nebo trubka 15mm)
2. 15mm kroužek
3. 1/2" M šroubení
4. ruční hlavice (pro úpravu průtoku vody v radiátoru)

SK Návod k inštalácii

1. 15mmx1/2"M adaptér (voliteľné pripojenie s 1/2"M alebo trúbka 15mm)
2. 15 mm kruh
3. 1/2" M šróbenie
4. ručná hlavica (pre úpravu prietoku vody v radiátore)

RO Instrucțiuni de instalare

1. Adaptor tată 1/2" 15mmX1/2" (conexiune opțională cu tub tată de 1/2" sau tub de 15 mm)
2. Inel de 15 mm
3. Coadă masculină 1/2" (conexiune cu radiator)
4. Roată de mână (roțiți roata de mână pentru a regla debitul în sus sau în jos)

RS Uputstvo za montažu

1. 15mmX1/2" muški adapter (opcionalna veza sa 1/2" muškim ili 15mm crevom)
2. 15mm prsten
3. 1/2" muški priključak (veza sa radijatorom)
4. Ručni točak (Okrenite ručni točak da biste podesili protok gore ili dole)

